Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
- 8. JUIN 1965
Transmis à M. Coördinatie
Overgemaakt aan de H.

ML. L. 9306/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e mei 1965 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de arbeidsduur van de in de schoonmaakondernemingen voor gebouwen te werkgestelde werklieden", heeft de 7e mei 1965 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 3 mai 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant la durée du travail des ouvriers occupés dans les entreprises de nettoyage d'immeubles", a donné le 7 mai 1965 l'avis suivant :

C. E. - R. S.
Sortie -
9 MAI 1965
N°
ceeb.

De aanhef van het ontwerp verwijst naar het advies van de Nationale Arbeidsraad.

Weliswaar heeft het koninklijk besluit van 5 januari 1957 bij artikel 1, § 1, een aanvullend nationaal paritair comité voor arbeiders opgericht dat bevoegd is voor de werknemers die hoofdzakelijk handenarbeid verrichten en niet onder een eigen nationaal paritair comité ressorteren. Volgens de verklaringen van de gemachtigde ambtenaar werden de leden van dit paritair comité echter nooit benoemd wegens moeilijkheden om vertegenwoordigers te vinden die representatief zijn voor bedoelde arbeiders welke in feite tot heel wat verschillende sectoren behoren.

Hieruit volgt dat de raadpleging van de Nationale Arbeidsraad als voldoende kan beschouwd worden overeenkomstig artikel 25, § 1, van de wet van 15 juli 1964 betreffende de arbeidsduur in de openbare en particuliere sectors van 's lands bedrijfsleven.

\+ + +

In de Nederlandse tekst leze men overal waar die woorden voorkomen "ondernemingen voor schoonmaak van gebouwen" in plaats van "schoonmaakondernemingen voor gebouwen".

Bovendien ware het nuttig in het eerste lid van de aanhef te verduidelijken dat het hier om de uitvoering van artikel 13, 1°, van de wet van 15 juli 1964 gaat.

Le préambule du projet se réfère à l'avis du Conseil national du travail.

Bien que l'arrêté royal du 5 janvier 1957 ait, en son article 1er, § 1er, institué une commission paritaire nationale auxiliaire pour ouvriers, compétente pour les travailleurs dont l'occupation est de caractère principalement manuel et qui ne ressortissent à aucune commission paritaire nationale particulière, les membres de cette commission paritaire n'ont jamais été nommés, selon le fonctionnaire délégué, en raison des difficultés que suscite la désignation de délégués représentatifs de ces travailleurs lesquels, en fait, relèvent d'un grand nombre de secteurs différents.

Il s'ensuit que la consultation du Conseil national du travail peut être considérée comme suffisante, en application de l'article 25, § 1er, de la loi du 15 juillet 1964 sur la durée du travail dans les secteurs publics et privés de l'économie nationale.

\+

\+ \+

Dans le texte néerlandais, les mots "schoonmaakondernemingen voor gebouwen" doivent être partout remplacés par les mots "ondernemingen voor schoonmaak van gebouwen".

En outre, à l'alinéa 1er du préambule, il serait utilement précisé que l'arrêté est pris en exécution de l'article 13, 1°, de ladite loi du 15 juillet 1964.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	: F. LEPAGE,	staatsraad,	voorzitter
Messieurs	:	conseiller d'Etat,	président
	G. VAN BUNNEN,	staatsraden,	
	P. VERMEULEN,	conseillers d'Etat,	
	G. VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	W. VEROUGSTRAETE,	assessseurs de la section de législation,	
Mevrouw	: J. DE KOSTER,	adjunct-griffier,	griffier
Madame	:	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F.LEPAGE.
Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE,substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.
Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.